

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 223

Volume 29

9 August 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2532/86 of 8 August 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2533/86 of 8 August 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2534/86 of 6 August 1986 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2535/86 of 8 August 1986 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 21 to 27 July 1986	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

86/366/EEC :

- ★ **Commission Decision of 10 June 1986 concerning aid which the Belgian Government has granted to a ceramic sanitary ware and crockery manufacturer** 30

86/367/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 June 1986 authorizing the Italian Republic to apply intra-Community surveillance to imports of synthetic textile fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, of polyamides, originating in Romania, which have been put into free circulation in the Community** 34

86/368/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 July 1986 revoking Decision 86/139/EEC concerning certain protection measures relating to African swine fever in the Netherlands** 36

86/369/EEC :	
★ Commission Decision of 14 July 1986 repealing Decision 86/310/EEC on the status of the United Kingdom as regards classical swine fever	37
86/370/EEC :	
★ Commission Decision of 14 July 1986 amending for the 10th time Decision 85/632/EEC on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy	38
86/371/EEC :	
Commission Decision of 15 July 1986 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 1807/86 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	40
86/372/EEC :	
Commission Decision of 16 July 1986 fixing the minimum selling price for butter for the fifth special invitation tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 765/86	41
86/373/EEC :	
Commission Decision of 18 July 1986 on supplementary trade mechanism licences for cereals submitted during the first 10 days of July 1986	43
86/374/EEC :	
Commission Decision of 18 July 1986 on supplementary trade mechanism licences for milk and milk products requested during the period 1 to 10 July 1986	44
86/375/EEC :	
★ Commission Decision of 22 July 1986 fixing the agro-economic trend coefficient to be used for defining the European size unit in connection with the Community typology for agricultural holdings	46
86/376/EEC :	
Commission Decision of 22 July 1986 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	47
86/377/EEC :	
Commission Decision of 22 July 1986 concerning applications for STM licences in the beef and veal sector	49
Corrigenda	
★ Corrigendum (OJ No L 207, 30. 7. 1986)	50

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2532/86

of 8 August 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 August 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 August 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	165,20
10.01 B II	Durum wheat	19,41	243,48 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	32,29	150,47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	29,27	167,74
10.04	Oats	66,43	150,32
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	169,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	29,27	103,08 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	—	179,26 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	11,04	245,34
11.01 B	Rye flour	58,47	223,92
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	43,17	391,44
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	11,63	264,67

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2533/86

of 8 August 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 August 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 August 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0,45	0,45	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,74	1,74	1,52
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	4,50	4,50	4,50
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2534/86

of 6 August 1986

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1007/86⁽⁵⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 51 975 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July

1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. Programme : 1986

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))

3. Place or country of destination : Mauritania, Angola, Sudan, Morocco

4. Product to be mobilized : common wheat

5. Total quantity : 2 198 tonnes

6. Number of lots : one (in 2 parts : A : 1 193 tonnes ; B : 1 005 tonnes)

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (Telex OFIBLE 200 490 F)

8. Method of mobilizing the product : on the Community market

9. Characteristics of the goods :

common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process.

The common wheat must meet the following conditions :

- moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
- protein content : 11,5 % minimum ($N \times 5,7$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
- Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
- Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)

10. Packaging :

- in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g),
- net weight of bags : 50 kilograms,
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Part A — 1 193 tonnes :

900 tonnes : 'FROMENT / MAURITANIE / SSI / 63018 / NOUAKCHOTT / ACTION DE SSI / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

208 tonnes : 'TRIGO / ANGOLA / OXFAM B / 60824 / MATALA VIA NAMIBE / ACÇÃO DO OXFAM B / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

85 tonnes : 'WHEAT / SUDAN / DKW / 62310 / KHARTOUM VIA PORT SUDAN / ACTION OF DKW / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

Part B — 1 005 tonnes :

1 005 tonnes : 'FROMENT / MAROC / CATWEL / 60139 / CASABLANCA / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 19 August 1986

16. **Shipment period** : 1 to 30 September 1986

17. **Security** : 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Angola, Cape Verde, Senegal, Uganda, Mozambique, Mauritius, Somalia
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 3 659 tonnes
6. **Number of lots :** 1 (in 4 parts : A : 1 073 tonnes ; B : 362 tonnes ; C : 1 884 tonnes ; D : 340 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags : jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
Part A — 1 073 tonnes :
 - 15 tonnes : 'MILHO / ANGOLA / WCC / 60705 / HUAMBO VIA LOBITO / ACCÃO DO WCC / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 85 tonnes : 'MILHO / ANGOLA / DKW / 62309 / LUANDA / ACCÃO DO DKW / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 237 tonnes : 'MILHO / CABO VERDE / OXFAM B / 60826 / ILHA DE SANTIAGO VIA PRAIA / ACCÃO DO OXFAM B / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 238 tonnes : 'MILHO / CABO VERDE / OXFAM B / 60825 / ILHA DE SANTIAGO VIA PRAIA / ACCÃO DO OXFAM B / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 498 tonnes : 'MAIS / SENEGAL / SSI / 63020 / DAKAR / ACTION DE SSI / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

Part B — 362 tonnes (in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage'):

183 tonnes: 'MAIZE / UGANDA / CARITAS / 60443 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

142 tonnes: 'MAIZE / UGANDA / ICR / 64607 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF ICR / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

37 tonnes: 'MAÍZ / URUGUAY / CARITAS / 60606 / MONTEVIDEO / ACCIÓN DE CARITAS ITALIANA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part C — 1 884 tonnes:

209 tonnes: 'MILHO / MOCAMBIQUE / CARITAS / 60492 / PEMBA / ACCÃO DA CARITAS GERMÂNICA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

418 tonnes: 'MILHO / MOCAMBIQUE / CARITAS / 60491 / NACALA / ACCÃO DA CARITAS GERMÂNICA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

212 tonnes: 'MILHO / MOCAMBIQUE / CARITAS / 60490 / QUELIMANE VIA DURBAN / ACCÃO DA CARITAS GERMÂNICA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

418 tonnes: 'MILHO / MOCAMBIQUE / CARITAS / 60489 / BEIRA / ACCÃO DA CARITAS GERMÂNICA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

627 tonnes: 'MILHO / MOCAMBIQUE / CARITAS / 60488 / MAPUTO / ACCÃO DA CARITAS GERMÂNICA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

Part D — 340 tonnes:

100 tonnes: 'MAIZE / MAURITIUS / CINTERAD / 63400 / PORT LOUIS / ACTION OF CINTERAD / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

240 tonnes: 'MAIZE / SOMALIA / CARITAS / 60607 / MOGADISHU / ACTION OF CARITAS ITALIANA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

11. Port of shipment:

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage: fob

13. Port of landing: —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs: tendering

15. Deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19 August 1986

16. Shipment period: 1 to 30 September 1986

17. Security: 10 ECU per tonne

Notes:

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to:
M. De Keyser and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers:
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.

ANNEX III**1. Programme : 1986**

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))

3. Place or country of destination : Guatemala and Nicaragua

4. Product to be mobilized : maize

5. Total quantity : 1 100 tonnes

6. Number of lots : 1 (in 3 parts : A : 250 tonnes ; B : 250 tonnes ; C : 600 tonnes)

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)

8. Method of mobilizing the product : the Community market

9. Characteristics of the goods :

(a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests

(b) moisture content : 15 %

(c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :

— percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)

— percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)

— percentage of sprouted grains : 0,5 %

— percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)

10. Packaging :

— in new bags : jute sacks of a minimum weight of 600 g

— net weight of the bags : 50 kilograms

— marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Part A :

250 tonnes : 'MAÍZ / GUATEMALA / CATHWEL / 60144 / QUICHE VIA ST. TOMÁS DE CASTILLA / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part B :

250 tonnes : 'MAÍZ / GUATEMALA / CATHWEL / 60145 / QUICHE VIA ST. TOMÁS DE CASTILLA / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part C :

600 tonnes : 'MAÍZ / NICARAGUA / OXFAM B / 60827 / CORINTO / ACCIÓN DE OXFAM BELGIQUE / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 19 August 1986

16. Shipment period : 1 to 30 September 1986

17. Security : 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyser and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX IV

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Haiti
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 894 tonnes (2 594 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, in terms of the dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - 994 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / PROTOS / 61504 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE PROTOS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 450 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 60322 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 450 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 60324 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 August 1986
16. **Shipment period :** 15 September to 15 October 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX V

1. Programme : 1986

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))

3. Place or country of destination : Guatemala and Nicaragua

4. Product to be mobilized : common wheat flour

5. Total quantity : 1 492 tonnes (2 043 tonnes of cereals)

6. Number of lots : one (in 2 parts : A : 496 tonnes ; B : 996 tonnes)

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex : 411 475)

8. Method of mobilizing the product : on the Community market

9. Characteristics of the goods :

flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
- protein content : 11,5 % minimum (N $\times$ 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
- Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
- Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
- ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)

10. Packaging :

- in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
- net weight of the bags : 50 kilograms
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Part A — 496 tonnes :

496 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / GUATEMALA / CÁRITAS / 60223 / GUATEMALA
CITY VÍA ST TOMÁS DE CASTILLA / ACCIÓN DE CÁRITAS BÉLGICA /
DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA
COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part B — 996 tonnes :

500 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / SOSO / 63901 / RAMA VÍA
CORINTO / ACCIÓN DE SOSO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN
GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA
EUROPEA'

496 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / DHW / 62804 / ZELAYA NORTE
VÍA CORINTO / ACCIÓN DE DHW / DESTINADO A LA DISTRIBU-
CIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA
EUROPEA'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 19 August 1986

16. **Shipment period** : 1 to 30 September 1986

17. **Security** : 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX VI

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Algeria, Guinea Bissau, Mauritania, Angola, Cape Verde, Mozambique, Zaire, Burundi Zambia, Pakistan, Dominica, Ethiopia, Sudan
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 13 573 tonnes (18 593 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in 6 parts : A : 802 tonnes ; B : 909 tonnes ; C : 2 019 tonnes ; D : 39 tonnes ; E : 9 286 tonnes ; F : 518 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel de céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11,5 % minimum (N $\times$ 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Part A — 802 tonnes :
 - 212 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / ALGÉRIE / WCC / 60706 / TINDOUF VIA ALGER / ACTION DE WCC / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 70 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / GUINEA BISSAU / ULF / 61204 / EMPADA VIA BISSAU / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 306 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / MAURITANIE / SSI / 63019 / NOUAKCHOTT / ACTION DE SSI / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 70 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / GUINEA BISSAU / ULF / 61205 / EMPADA VIA BISSAU / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 44 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / ANGOLA / ULF / 61208 / CAXITO VIA LUANDA / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 100 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / CABO VERDE / SOSO / 63900 / ASSOMADA VIA PRAIA / ACÇÃO DO SOSO / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - Part B — 909 tonnes (in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's countload and stowage') :
 - 209 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / MOÇAMBIQUE / ULF / 61210 / MACHAVA VIA MAPUTO / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 540 tonnes : 'FARINE DE FROMENT / ZAÏRE / CARITAS / 60220 / KINSHASA VIA MATADI / ACTION DE CARITAS BELGICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

126 tonnes: 'FARINE DE FROMENT / BURUNDI / CARITAS / 60221 / BUJUMBURA VIA MOMBASA / ACTION DE CARITAS BELGICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTE ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

34 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ZAMBIA / CARITAS / 60439 / LUSAKA VIA DAR ES SALAAM / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

Part C — 2 019 tonnes (in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's countload and stowage'):

1 019 tonnes: 'WHEAT FLOUR / PAKISTAN / CATHWEL / 60138 / ISLAMABAD VIA KARACHI / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

1 000 tonnes: 'WHEAT FLOUR / PAKISTAN / CATHWEL / 60137 / ISLAMABAD VIA KARACHI / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

Part D — 39 tonnes:

20 tonnes: 'HARINA DE TRIGO / DOMINICA / CATHWEL / 60141 / ROSEAU VIA WOODBRIDGE BAY / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

19 tonnes: 'HARINA DE TRIGO / DOMINICA / CATHWEL / 60140 / ROSEAU VIA WOODBRIDGE BAY / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Parts E — 9 286 tonnes:

2 083 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / CARITAS / 60435 / ADIGRAT VIA MASSAWA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

2 100 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / CARITAS / 60437 / MAKELLE VIA MASSAWA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

2 083 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / CARITAS / 60436 / HAGAZ VIA MASSAWA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

2 100 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / CARITAS / 60438 / ASMARA VIA MASSAWA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

504 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / OXFAM UK / 60906 / ASSAB / ACTION OF OXFAM UK / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

416 tonnes: 'WHEAT FLOUR / ETHIOPIA / ASNC / 64106 / ITANG VIA ASSAB / ACTION OF ASNC / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

Part F — 518 tonnes:

'WHEAT FLOUR / PORT SUDAN / 61105 / FOR FREE DISTRIBUTION'

11. Port of shipment:

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage: fob

13. Port of landing: —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs: tendering

15. Deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19 August 1986

16. Shipment period: 1 to 30 September 1986

17. Security: 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
-

ANNEX VII

1. Programme : 1986

2. Recipient : NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))

3. Place or country of destination : Chile

4. Product to be mobilized : common wheat flour

5. Total quantity : 5 983 tonnes (8 197 tonnes of cereals)

6. Number of lots : one

7. Intervention agency responsible for conducting the procedure :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411 475)

8. Method of mobilizing the product : on the Community market

9. Characteristics of the goods :

flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
- protein content : 11,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
- Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
- Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
- ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)

10. Packaging :

- in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
- net weight of the bags : 50 kilograms
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

380 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / CHILE / CÁRITAS / 60468 / ANTOFAGASTA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

305 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / CHILE / CÁRITAS / 60469 / COQUIMBO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

2 870 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / CHILE / CÁRITAS / 60470 / VALPARAÍSO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

2 309 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / CHILE / CÁRITAS / 60471 / TALCAHUANO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE CÁRITAS GERMÁNICA'

119 tonnes : 'HARINA DE TRIGO / CHILE / AATM / 61713 / COYAHIQUE / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE / ACCIÓN DE AATM'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. **Deadline for the submission of tenders:** 12 noon on 19 August 1986

16. **Shipment period:** 1 to 30 September 1986

17. **Security:** 15 ECU per tonne

Notes:

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to:
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX VIII

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Haiti
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 1 526 tonnes (2 632 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :*Raw oats :* First quality high-density oats*Cleaning and preparation :* Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam*Hulling :* Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished*Groats :* Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes**Quality of oat flakes :**

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2,3 % of dry matter

crude fibre : less than 1,5 % of dry matter

husk content : less than 0,10 % of dry matter

protein content : not less than 12 % of dry matter

10. Packaging :

- in bags
- bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
- net weight of bags : 25 kilograms
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - 596 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / PROTOS / 61503 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE PROTOS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 465 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 60319 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 465 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 60320 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

11. Port of shipment :

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 August 1986
16. **Shipment period :** 15 September to 15 October 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX IX

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO. box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Cape Verde, Madagascar, Senegal, Togo, Colombia, Peru, Sri Lanka, Rwanda
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 1 267 tonnes (2 183 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in 4 parts : A : 192 tonnes ; B : 465 tonnes ; C : 490 tonnes ; D : 120 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2,3 % of dry matter

crude fibre : less than 1,5 % of dry matter

husk content : less than 0,10 % of dry matter

protein content : not less than 12 % of dry matter

10. Packaging :

- in bags
- bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
- net weight of bags : 25 kilograms
- marking on the bags in letters at least 5 cm high :

Part A — 192 tonnes :

16 tonnes : 'COPOS DE AVENA / CABO VERDE / CÁRITAS / 60327 / PRAIA / ACCIÓN DE CÁRITAS NEERLANDESA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

9 tonnes : 'COPOS DE AVENA / CABO VERDE / CÁRITAS / 60333 / ST VINCENT / ACCIÓN DE CÁRITAS NEERLANDESA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

30 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / AATM / 61721 / TOAMASINA / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

57 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / AATM / 61720 / FIANARANTSOA VIA TOLIARY / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

30 tonnes : 'FLOCONS D'AVOINE / SÉNÉGAL / AATM / 61719 / SAINT LOUIS VIA DAKAR / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

30 tonnes: 'FLOCONS D'AVOINE / SÉNÉGAL / AATM / 61718 / BAMBEY VIA DAKAR / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

20 tonnes: 'FLOCONS D'AVOINE / TOGO / AATM / 61717 / LOMÉ / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

Part B — 465 tonnes:

465 tonnes: 'COPOS DE AVENA / COLOMBIA / CÁRITAS / 60326 / BOGOTÁ VÍA ST MARTA / ACCIÓN DE CÁRITAS NEERLANDESA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part C — 490 tonnes:

473 tonnes: 'COPOS DE AVENA / PERÚ / CÁRITAS / 60325 / LIMA VÍA CALLAO / ACCIÓN DE CÁRITAS NEERLANDESA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

17 tonnes: 'COPOS DE AVENA / PERÚ / AATM / 61716 / AREQUIPA VÍA P. MATARANI / ACCIÓN DE AATM / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part D — 120 tonnes (in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's countload and stowage'):

20 tonnes: 'OAT FLAKES / SRI LANKA / AATM / 61715 / WATTALA VIA COLOMBO / ACTION OF AATM / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

100 tonnes: 'FLOCONS D'AVOINE / RWANDA / CARITAS / 60222 / KIGALI VIA MOMBASA / ACTION DE CARITAS BELGICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

11. Port of shipment:

any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage: fob

13. Port of landing: —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs: tendering

15. Deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19 August 1986

16. Shipment period: 15 September to 15 October 1986

17. Security: 15 ECU per tonne

Notes:

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to:
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers:
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.

ANNEX X

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** El Salvador and Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 1 393 tonnes (4 038 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in 3 parts : A : 614 tonnes ; B : 600 tonnes ; C : 179 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004, telex : 23427
SENPA E
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Part A :
614 tonnes : 'ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 60142 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
 - Part B :
600 tonnes : 'ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 60143 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / ACCIÓN DE CRS / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
 - Part C :
179 tonnes : 'ARROZ / NICARAGUA / DIA / 61112 / MANAGUA VÍA CORINTO / ACCIÓN DE DÍA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment :**
any Spanish port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 19 August 1986

16. **Shipment period** : 1 to 30 September 1986

17. **Security** : 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX XI

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Angola, Algeria, Brazil, Dominican Republic, Egypt, Gambia, Lebanon, Madagascar, Mali, Senegal, Uganda
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 1 635 tonnes (4 738 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two (A : 759 tonnes ; B : 876 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA), c/Beneficencia, 8, Madrid 28004 telex : 23427 SENPA E
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 759 tonnes (in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage') :
 - 137 tonnes : 'RICE / UGANDA / CARITAS / 60446 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 261 tonnes : 'RIZ / MALI / SSI / 63017 / BAMAKO VIA ABIDJAN / ACTION DE SSI / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTE ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - 28 tonnes : 'RICE / LEBANON / SSP / 61301 / BEYROUTH / ACTION OF SSI / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 37 tonnes : 'ARROZ / ANGOLA / CARITAS / 60328 / CATUMBELA VIA LOBITO / ACÇÃO DA CARITAS NEERLANDESA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 40 tonnes : 'ARROZ / ANGOLA / CARITAS / 60330 / MALANJE VIA LUANDA / ACÇÃO DA CARITAS NEERLANDESA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 38 tonnes : 'ARROZ / ANGOLA / CARITAS NEERLANDESA / 60329 / CATUMBELA VIA LOBITO / ACÇÃO DA CARITAS NEERLANDESA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 60 tonnes : 'ARROZ / ANGOLA / CARITAS / 60331 / MALANJE VIA LUANDA / ACÇÃO DA CARITAS NEERLANDESA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 158 tonnes : 'ARROZ / BRASIL / CAM / 62014 / NATAL / ACÇÃO DO CAM / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

Lot B — 876 tonnes :

- 140 tonnes : 'RIZ / ALGERIE / OXFAM B / 60822 / TINDOUF VIA ALGER / ACTION DE OXFAM B / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
- 84 tonnes : 'ARROZ / REP. DOMINICANA / OXFAM B / 60823 / BARAHONA VIA SANTO DOMINGO / ACCIÓN DE OXFAM BÉLGICA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
- 75 tonnes : 'RICE / EGYPT / CARITAS / 60444 / CAIRO VIA ALEXANDRIA / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
- 167 tonnes : 'RICE / GAMBIA / CATHWEL / 60135 / BANJUL / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
- 165 tonnes : 'RICE / GAMBIA / CATHWEL / 60134 / BANJUL / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
- 70 tonnes : 'RICE / EGYPT / CARITAS / 60445 / ALEXANDRIA / ACTION OF CARITAS / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
- 20 tonnes : 'RIZ / MADAGASCAR / OPEM / 64201 / MANAKARA VIA TOAMASINA / ACTION DE OPEM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
- 155 tonnes : 'RIZ / SÉNÉGAL / CATHWEL / 60136 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

11. Port of shipment :

any Spanish port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob

13. Port of landing : —

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering

15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 19 August 1986

16. Shipment period : 1 to 30 September 1986

17. Security : 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2535/86**of 8 August 1986****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the
United Kingdom during the week 21 to 27 July 1986**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 21 to 27 July 1986 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 21 to 27 July 1986 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 21 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 21 to 27 July 1986

(ECU/100 kg net weight)

CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 June 1986

concerning aid which the Belgian Government has granted to a ceramic sanitary ware and crockery manufacturer

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(86/366/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice in accordance with the above Article to interested parties to submit their comments and having regard to those comments,

Whereas :

I

By Decisions of 16 February 1983 and 24 October 1984 the Commission found that the Bfrs 475 million and Bfrs 83 million in aid granted without prior notification in 1981 and 1983 to a ceramics manufacturer at La Louvière in the form of subscriptions of new capital was incompatible with the common market and therefore had to be withdrawn. These Decisions gave rise to Cases 52/84 and 40/85 before the Court of Justice and have not yet been implemented.

The Commission, having learnt of the Belgian Government's intention to provide the firm in question with fresh support, again through the agency of its regional authorities, in the form of a subscription of Bfrs 295,3 million of new capital, informed the Belgian Government by letter dated 14 June 1984 that the support had to be notified under Article 93 (3) of the EEC Treaty and asked it to effect such notification within a period of 15 days.

The Belgian Government answered the Commission's request by telexes dated 29 June and 19 July 1984, informing it of its decision to participate in a 295,3

million capital increase, planned but not yet carried out, by the firm. It stressed that it was at the Commission's express request that the notification was being made, as in its view the share purchase was not an aid within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty and was therefore not subject to the prior notification obligation laid down in Article 93 (3) of the EEC Treaty. The capital increase was intended to enable the firm to undertake investments mainly in the crockery division.

The Commission decided on 23 August 1984 to initiate the procedure provided for in Article 93 (2) of the Treaty in respect of the aid proposal. It considered that the financial support in question constituted an aid within the meaning of Article 92 (1) of the Treaty and that the aid did not appear to satisfy the conditions necessary for application of one of the exceptions contained in Article 92 (2) and (3), and gave the Belgian Government notice, by letter dated 27 August 1984, to submit its observations.

II

The Belgian Government answered the Commission's letter by telex dated 26 September 1984, in which it repeated its opinion that the share purchase in question constituted, not a State aid, but a decision comparable to that of a private shareholder, in view of the substantial costs that would be incurred if the firm were to close. It pointed out that the capital increase plan aimed primarily to finance investment in the sanitary ware division, involving no increase in capacity, and that the firm's overall operating results had improved considerably.

By letter dated 22 March 1985 the Belgian Government announced that the regional authorities had decided, on 16 January 1985, to wind up the firm and that as a result the Bfrs 295,3 million capital increase had not taken place.

Within the framework of the consultation of other interested parties, the Governments of four other Member States, three national industrial federations, one European federation and two firms in the same industry indicated that they shared the Commission's concern about aid granted in Belgium to the firm in question and underlined the serious distortions of competition that stem from the Belgian Government's repeated aid awards, since they enable the firm concerned to sell its products on any terms.

III

The provision of public funds to companies in the form of subscriptions of new capital may involve elements of State aid. The company in the present case was handicapped by its financial position and by the current overcapacity in the crockery and ceramic sanitary ware industry, which made it unlikely that it would be able to raise on the private capital market the finance necessary for its survival.

The firm made substantial losses for a number of years : Bfrs 134 million in 1979, Bfrs 243 million in 1980, Bfrs 302 million in 1981, Bfrs 168 million in 1982 and Bfrs 98 million in 1983. These losses represented respectively 23, 39, 45, 20 and 11 % of its turnover in those years. The firm's accumulated arrears to the social security fund also increased between 1979 and 1983 from Bfrs 120,8 million to 248,5 million. If the Bfrs 475 million granted in 1981 and the Bfrs 83 million granted in 1983 had been withdrawn as ordered by the Commission in its Decisions of 16 February 1983 and 24 October 1984 respectively, the firm's financial position would have been even worse.

In these circumstances, a capital injection, whether directly or indirectly out of public funds, provided the firm with financial resources which did not at all correspond to its credit rating on the private capital market.

Although the Belgian Government claimed in its letter of 22 March 1985 that the Bfrs 295,3 million capital increase had not taken place and that the regional authorities had decided to wind up the firm, the Commission has discovered that an advance of Bfrs 104 million on that amount was in fact paid to the firm in 1984, enabling it to continue manufacturing and selling crockery and sanitary ware until its sanitary ware division was taken over in

August 1985 by a new legal entity set up in March 1985 on the regional authorities' behalf. This advance, which was never mentioned in the correspondence from the Belgian Government but whose existence is confirmed by the annual report of the Wallonia Regional Investment Corporation for 1984, kept the firm going artificially for several months and hence constitutes rescue aid.

The firm used to be the largest of the three Belgian sanitary ware producers. Its sales amounted to 6 111 tonnes in 1979, 6 289 in 1980, 6 544 in 1981, 7 386 in 1982, 7 733 in 1983 and 7 601 in 1984, of which 57,7, 61,5, 71,2 74,3, 79,3 and 76 % respectively was exported. It had a share of the Belgian market varying between 20 and 25 % and its exports accounted for 7,9, 9,3, 12,3, 14,9 and 15,2 % respectively of all intra-Community trade in the sector in question between 1979 and 1983.

In 1983, according to the firm's own figures, it supplied 7 % of the Dutch market and 6 % of the German market in sanitary ware, selling 15 % of its output in the Netherlands, 46 % in Germany, 10 % in France, 3 % in the United Kingdom and 5 % in eleven other countries. Its exports outside the common market were minimal.

The average export prices charged by the firm were invariably lower than the average prices of all Belgian sanitary ware exports and all intra-Community trade between 1979 and 1983 in sanitary ware, reaching 78 to 82 % of the Community level and 80 to 85 % of the Belgian level.

Exports of sanitary ware (NIMEXE code 69.10-10) from the Belgium-Luxembourg Economic Union to the other Member States have increased considerably since 1979, although the market, suffering the effects of the downturn in the building industry, has stagnated. They came to 8 650 tonnes in 1979, 9 339 in 1980, 10 556 in 1981, 11 042 in 1982, 14 090 in 1983 and 14 110 in 1984, or 19,4, 22,4, 27,8, 29,9, 34,8 and 35,1 % respectively of all intra-Community trade in sanitary ware (in terms of weight).

The Commission has no data on production, sales, exports and prices of the firm's crockery.

BLEU exports of crockery (NIMEXE codes 69.11 and 69.12) to the other Member States between 1979 and 1984 remained static at 5 to 6 000 tonnes a year, or about 5 % of intra-Community trade.

In view of the above, the aid in question, which undoubtedly favoured the firm concerned, has affected trade between Member States and threatened to distort competition in the common market within the meaning of Article 92 (1) of the Treaty.

Article 92 (1) provides that aid meeting the criteria laid down therein is in principle incompatible with the common market. The exceptions provided for in Article 92 (2) are not applicable in this case because of the nature of the proposed assistance, which is not directed towards such objectives.

Article 92 (3) of the Treaty lists the aid which may be compatible with the common market. Compatibility with the Treaty must be determined in the context of the Community as a whole and not of a single Member State. In order to ensure the proper functioning of the common market, and having regard to the principle embodied in Article 3 (f) of the Treaty, the exceptions provided for in Article 92 (3) must be construed narrowly when any aid scheme or any individual award under a general scheme is scrutinized.

In particular, they may be invoked only when the Commission is satisfied that, without the aid, market forces alone would be insufficient to guide the recipients towards patterns of behaviour that would serve one of the objectives of the said exceptions.

To apply the exceptions where there is no such compensating benefit or where the aid is not necessary for the attainment of one of those objectives would be to give unfair advantages to the industries of certain Member States by improving their financial position and allow trading conditions between Member States to be affected and competition to be distorted without any justification on grounds of Community interest within the meaning of Article 92 (3).

The Belgian Government has been unable to give, or the Commission to discover, any justification for a finding that the aid in question falls into any of the categories of exception provided for in Article 92 (3).

With regard to the exceptions provided for in Article 92 (3) (a) and (c) for aid that promotes or facilitates the development of certain areas, the La Louvière area, though eligible under the Belgian regional aid scheme, on account of its poor socio-economic situation, is not one where the standard of living is abnormally low or where there is serious underemployment within the meaning of Article 92 (3) (a), and the Belgian aid award does not have the requisite features of aid to facilitate the development of certain economic areas within the meaning of Article 92 (3) (c), inasmuch as it is not conditional on initial investment or job creation as explained in the 1979

Commission communication on the principles of coordination of regional aid systems⁽¹⁾.

Nor, of course, has the aid measure the features of a 'project of common European interest' or of a project likely to 'remedy a serious disturbance' in the Belgian economy, so as to qualify for the exception in Article 92 (3) (b). Belgium belongs to the central regions of the Community, which do not have, by Community standards, the most severe economic and social problems and in which there is a greater danger than elsewhere of a competitive bidding-up of aid and of aid affecting trade between Member States.

As to the exception in Article 92 (3) (c) for 'aid to facilitate the development of certain economic activities', the situation of the crockery and ceramic sanitary ware industry, and particularly the overcapacity that exists in that industry in the Community, suggests that to preserve capacity artificially through aid is against the common interest. This holds true even if, without such aid, the firm concerned might have had to close.

The Belgian Government has produced no cogent evidence to support its case.

In its message of 19 July 1984, it maintained firstly that the Bfrs 295,3 million capital injection would enable the firm to undertake mainly rationalization investments which would lead to no increase in production capacity and would be centred on the crockery division, and secondly that it was essential to the firm's survival. Subsequently, in its telex of 26 September 1984 it contended, firstly, that the capital injection would be used primarily to finance rationalization investments in the firm's sanitary ware division involving no capacity increase and would be made with a view to the firm's modernization and possible splitting up, and, secondly, that closure was the alternative to making available the extra money needed for the modernization drive.

Quite apart from the inconsistencies between them, these arguments do not convince the Commission that the Bfrs 295,3 million in aid does not adversely affect trading conditions to an extent contrary to the common interest. The Belgian Government's plan to give the recipient firm Bfrs 295,3 million in the form of a subscription of new capital therefore does not qualify for application of any of the exceptions provided for in Article 92 (3) of the Treaty.

Lastly, as regards the advance payment of Bfrs 104 million made unlawfully in 1984, this aid enabled the recipient firm to carry on its ceramic sanitary ware operations until they were taken over by the new legal entity in August 1985.

⁽¹⁾ OJ No C 31, 3. 2. 1979, p. 9.

It also enabled it to continue its crockery production until the decision was taken to wind the firm up in January 1985. Crockery sales continued even after that date.

The recipient firm's operations have already been maintained artificially for a number of years by repeated government subsidies. Like that aid, the Bfrs 104 million advance does not, for the reasons given above, qualify for application of any of the exceptions provided for in Article 92 (3).

Although the recipient firm has since been wound up, the Commission considers that the adoption of a final negative decision regarding the two aid measures in question is necessary. This Decision fulfils in particular the requirement that the Bfrs 104 million in aid unlawfully granted but recovered and that competing firms' rights be protected in so far as they have suffered loss or damage as a result of the infringement of the Treaty's provisions on State aid,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid in the form of a subscription of Bfrs 295,3 million of new capital in a firm manufacturing crockery and ceramic sanitary ware situated at La Louvière and currently in liquidation is incompatible with the common

market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty. Belgium may not put the said aid proposal into effect.

Article 2

Belgium shall recover the advance of Bfrs 104 million unlawfully paid to the firm in 1984 within the limits of the possibilities afforded by the firm's liquidation.

Article 3

Belgium shall inform the Commission, within two months of the notification of this Decision, of the measures it has taken to comply therewith.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 10 June 1986.

For the Commission

Peter SUTHERLAND

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 20 June 1986

authorizing the Italian Republic to apply intra-Community surveillance to imports of synthetic textile fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, of polyamides, originating in Romania, which have been put into free circulation in the Community

(Only the Italian text is authentic)

(86/367/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 3420/83⁽²⁾, Italy has subjected imports of textile products of category 124, originating in Romania, to severe restrictions;

Whereas, by virtue of the trade measures thus introduced, there are disparities between the various Member States in the conditions for importing the products in question;

whereas these disparities are likely to lead to deflection of trade;

Whereas, with a view to the rapid detection of deflection of trade likely to lead to, or aggravate, any economic difficulties in the sector concerned, on 11 June 1986, the Italian Government asked the Commission, under Article 2 of Decision 80/47/EEC, for authorization to apply prior intra-Community surveillance to imports of synthetic textile fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, of polyamides, falling within subheading ex 56.01 A of the Common Customs Tariff, NIMEXE code 56.01-11, category ex 124, originating in Romania, and put into free circulation in the other Member States;

Whereas the Commission examined, in particular, whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC and whether information was given as regards the economic difficulties alleged;

Whereas this examination showed that the imports in question could cause economic difficulties for the industry concerned;

Whereas Italy should therefore be authorized to make imports of the textile fibres in question of category ex 124, originating in Romania, subject to intra-Community surveillance until 31 December 1986,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is hereby authorized to apply intra-Community surveillance to the products set out hereunder, originating in Romania and put into free circulation in the other Member States, in accordance with Article 2 of Decision 80/47/EEC, until 31 December 1986:

CCT heading No	NIMEXE code	Category	Description
ex 56.01 A	56.01-11	ex 124	Synthetic textile fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, of polyamides.

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 20 June 1986.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 July 1986

revoking Decision 86/139/EEC concerning certain protection measures relating
to African swine fever in the Netherlands

(86/368/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC, of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in
particular Articles 9, 9a and 9b thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3768/85, and in particular Articles
8, 8a and 8b thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting intra-
Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3768/85, and in particular Articles
7, 7a and 7b thereof,

Whereas an outbreak of African swine fever has occurred
in the Netherlands;

Whereas the Commission has adopted Decision
86/139/EEC of 4 April 1986 concerning certain protec-
tive measures relating to African swine fever in the
Netherlands ⁽⁵⁾, as last amended by Decision 86/302/
EEC ⁽⁶⁾, whereby certain areas of the territory were the
subject of prohibitions on intra-Community trade in live
pigs, fresh pigmeat and pigmeat products, and, thereafter,
were progressively released as the disease situation became
clearer;

Whereas no further outbreaks of disease have been
confirmed, and the results of an extensive testing

programme, including the use of sentinel pigs on the
infected farms, indicate the disease has been eliminated
from the Netherlands;

Whereas the Netherlands' authorities have provided assur-
ances to the Standing Veterinary Committee that they will
continue to prohibit the entry into intra-Community
trade of fresh pigmeat and pigmeat products which are
already subject to restrictions by virtue of Commission
Decisions 86/139/EEC, 86/150/EEC ⁽⁷⁾ and 86/302/EEC
concerning certain protective measures relating to African
swine fever in the Netherlands;

Whereas Decision 86/139/EEC may now be revoked;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 86/139/EEC is hereby revoked.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 25. 4. 1986, p. 57.

⁽⁶⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1986, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1986, p. 51.

COMMISSION DECISION

of 14 July 1986

repealing Decision 86/310/EEC on the status of the United Kingdom as regards
classical swine fever

(86/369/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11
November 1980 laying down conditions designed to
render and keep the territory of the Community free from
classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 8 (2)
thereof,

Whereas, by Commission Decision 81/400/EEC of 15
May 1981 establishing the status of Member States as
regards classical swine fever with a view to its eradica-
tion⁽³⁾, the United Kingdom was recognized as being
officially free from classical swine fever;

Whereas status as a Member State officially free from
classical swine fever is of special importance in view of
the rules on intra-Community trade laid down by Council
Directives 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health
problems affecting intra-Community trade in bovine
animals and swine⁽⁴⁾, and in particular Article 4b thereof,
72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems
affecting intra-Community trade in fresh meat⁽⁵⁾, and in
particular Article 13a thereof, and 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting intra-
Community trade in meat products⁽⁶⁾, and in particular
Article 10 thereof;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been
recorded since 22 May 1986 in the territory of the United
Kingdom;

Whereas the limited number of outbreaks recorded are
located within clearly defined parts of the territory of the
United Kingdom;

Whereas the United Kingdom authorities have taken all
measures necessary to control the disease and any move-

ment of pigs and pigmeat products from those parts of
the territory exposed to risks of contamination;

Whereas, by Decision 86/310/EEC⁽⁷⁾, the Commission
maintained the status of the United Kingdom as officially
free from classical swine fever until 15 July 1986 pending
clarification of the situation and adoption of the requisite
measures;

Whereas, in the light of the satisfactory development of
the disease situation, it is possible to repeal the said
Decision, in order to confirm the officially swine fever
free status of the United Kingdom, as defined by
Decision 81/400/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 83/310/EEC is hereby repealed.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1981, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 52.

COMMISSION DECISION

of 14 July 1986

amending for the 10th time Decision 85/632/EEC on certain protective measures
against foot-and-mouth disease in Italy

(86/370/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on animal health problems affecting
intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3768/85, and in particular
Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting intra-
Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3768/85, and in particular Article 7,
thereof,

Whereas an outbreak of foot-and-mouth disease has
occurred in Italy; whereas that outbreak is such as to
constitute a danger to the livestock of the other Member
States, owing to the large volume of trade both in animals
and fresh meat and in certain meat-based products;

Whereas, following that outbreak of foot-and-mouth
disease the Commission adopted several Decisions, par-
ticularly 85/632/EEC of 18 December 1985 on certain
protective measures against foot-and-mouth disease in
Italy ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Decision
86/305/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas the outbreaks have, as a result of the measures
introduced and the action taken by the Italian authorities,
in particular as regards vaccination against foot-and-
mouth disease, been confined to certain parts of Italy's
territory;

Whereas it seems necessary to amend the scope of the
restrictive measures to take account of the development of
the disease and of measures carried out locally by the
Italian authorities;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 85/632/EEC is hereby amended as
follows:

1. In Article 1 (2), '11 June 1986' is replaced by '14 July 1986'.
2. In Article 2 (3), '11 June 1986' is replaced by '14 July 1986'.
3. In Article 3 (3), '11 June 1986' is replaced by '14 July 1986'.
4. In the Annex, paragraph 1 is replaced by the following:

'1. Parts of the territory which are the subject of
restrictions on the trade in live animals:

— in the region of Emilia Romagna,

(i) local health units 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19,
20, 26, 27, 28 and 29;

(ii) until 19 July 1986, local health unit 38; the
prohibition will be extended beyond 19
July 1986 if a new outbreak of foot-and-
mouth disease occurs in this part of the
territory,

— in the region of Campania, local health units 1,
3, 5, 35, 36, 53, 54, 59 and 60,

— in the region of Abruzzi, local health unit 8,

— in the region of Puglia, local health unit 18,

— in the region of Lombardia, local health units
23, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38,
39, 45, 46, 47, 48, 49 and 50,

— in the region of Veneto, local health units 5, 8,
13, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28 and 33,

— in the region of Umbria, local health units 1, 2,
3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11 and 12,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1985, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 42.

- in the region of Trentino Alto-Adige, local health units 7, 8 and 10,
 - for each outbreak of foot-and-mouth disease confirmed after 7 July 1986, the local health units in which the outbreak was confirmed and those which have a common border with that in which the outbreak was confirmed.'
5. In the Annex, paragraph 2 (j) is replaced by the following:
- (j) meat obtained from animals slaughtered after 22 April 1986 and before 23 June 1986, and products prepared using such meat:
 - that part of the territory which lies within a 10 kilometre radius of the outbreak of foot-and-mouth disease confirmed on 23 April 1986 in local health unit 3 in the region of Calabria;'
6. The following is added to the Annex after paragraph 2 (j):
- (k) meat obtained from animals slaughtered after 4 June 1986 and products prepared using such meat:
 - in the region of Lombardia, local health units 45, 46, 47, 48, 49 and 50,
 - in the region of Veneto, local health units 28 and 33,
 - in the region of Umbria, local health units 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11 and 12;
 - (l) meat obtained from animals slaughtered after 20 June 1986 and products prepared using such meat:
 - in the region of Emilia Romagna, local health units 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 26, 27, 28 and 29;
 - (m) meat obtained from animals slaughtered after 28 June 1986 and products prepared using such meat:
 - in the region of Veneto, local health units 5, 8, 13, 19, 20, 21, 24, 25, 26 and 27,
 - in the region of Lombardia, local health units 23, 24, 25, 26, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38 and 39,
 - in the region of Trentino Alto-Adige, local health units 7, 8 and 10;
 - (n) for each outbreak of foot-and-mouth disease confirmed after 7 July 1986, the local health unit in which the outbreak was confirmed and those which have a common border with that in which the outbreak was confirmed.'

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision three days after its notification. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 15 July 1986

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure
opened by Regulation (EEC) No 1807/86 on the supply of various lots of
skimmed-milk powder as food aid

(86/371/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5)
thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No
1807/86 of 9 June 1986 on the supply of various lots of
skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾ tenders have been
invited for the supply of 4 152 tonnes of skimmed-milk
powder to certain third countries and beneficiary
organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC)
No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for
the mobilization and supply of skimmed-milk powder,
butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾, specifies that in the
light of the tenders received a maximum amount shall be
fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph
of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to
make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are
made under the tendering procedure opened by Regula-
tion (EEC) No 1807/86 shall be:

— lot A:	669 420 ECU (B),
— lot B:	380 550 ECU (B),
— lot C:	858 578 ECU (B),
— lot G:	58 452 ECU (D),
— lot H:	1 085 272 ECU (F).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 157, 12. 6. 1986, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 16 July 1986

fixing the minimum selling price for butter for the fifth special invitation tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 765/86

(86/372/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 765/86 of 14 March 1986 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stocks for export to certain destinations ⁽³⁾, intervention agencies have issued a standing invitation to tender in respect of certain quantities of butter which they hold;

Whereas, in accordance with Article 7 of that Regulation, either the minimum quantity for each sale to be made to

a single third country and a minimum selling price must be determined in the light of the tenders received for each invitation to tender, or a decision must be taken not to proceed with the tendering procedure; whereas the amount of the securities to be lodged in respect of the butter's destination must be fixed in the light of the butter's intervention price;

Whereas Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 765/86 lays down that the monetary compensatory amounts are to be multiplied by a coefficient to take account of the reduced selling price of intervention butter; whereas the coefficient for sales made under this tendering procedure should be fixed;

Whereas the measures provided for in this decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fifth special invitation to tender issued in accordance with Regulation (EEC) No 765/86, for which tenders had to be submitted not later than 8 July 1986, the minimum quantities, the minimum selling prices and the security to be lodged in respect of the butter's destination shall be as follows:

Destination of the butter (Annex to Regulation (EEC) No 765/86)	Quantity tonnes	Butterfat content	Minimum selling price (ECU/100 kg butter)	Security to be lodged in respect of the butter's destination (ECU/100 kg)
Zone C 2	10 000	82 % or more	212,25	314,20
	—	less than 82 %	—	—
India	—	82 % or more	—	—
	—	less than 82 %	—	—
Pakistan	—	82 % or more	—	—
	—	less than 82 %	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 11.

Article 2

The following indent is hereby added to Note (*) to Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86:

— in Regulation (EEC) No 765/86 (OJ No L 72, 15. 3. 1986), the amount indicated shall be multiplied by a coefficient of 0,68.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 18 July 1986****on supplementary trade mechanism licences for cereals submitted during the first 10 days of July 1986****(86/373/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1162/86 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 598/86 of 28 February 1986 on the application of the supplementary trade mechanism to imports into Spain of common wheat of breadmaking quality from the Community as constituted at 31 December 1985 ⁽³⁾ lays down that STM licences issued during any one month may not be issued for quantities totalling more than 50 % of the guide quantity;

Whereas, pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86, the Commission has been notified of the admissible applications for STM licences for imports of common wheat of breadmaking quality into Spain for the first 10 days of July 1986; whereas the necessary provi-

sions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Applications for STM licences for common wheat of breadmaking quality falling within subheading 10.01 B 1 of the Common Customs Tariff submitted during the period 1 to 10 July 1986 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for adjusted by a coefficient of 0,06279.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1986, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 18 July 1986

on supplementary trade mechanism licences for milk and milk products
requested during the period 1 to 10 July 1986

(86/374/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for
the application of the supplementary trade mechanism ⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1162/86 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for
applying the supplementary trade mechanism to milk
products imported into Spain from the Community of
Ten ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2099/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No
574/86, the Commission has been notified of the applica-
tions for STM licences for milk and milk products for the
period 1 to 10 July 1986; whereas the necessary provi-
sions regarding the acceptance of the said applications
should be adopted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Applications for STM licences requested during the
period 1 to 10 July 1986 and notified to the Commission
shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by
the coefficient set out below in the case of the following
products and the categories referred to in Article 2 (3) of
Regulation (EEC) No 606/86:

CCT heading No	Description	Coefficient
ex 04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:	
	— in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less	1,00
	— other	1,00
04.03	Butter	0,0544
ex 04.04	Cheese:	
	Category 1. Emmentaler, Gruyère	0,01031
	Category 2. Roquefort	0,01154
	Category 3. Blue-veined cheese	0
	Category 4. Processed cheese	0
	Category 5. Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,10616
	Category 6. Havarti, fat content 60 %	0,108
	Category 7. Edam in balls, Gouda	0
	Category 8. Soft ripened cow's milk cheeses	0,01103
	Category 9. Cheddar, Chester	0,07643
	Category 10. Other	0

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1986, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 23.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 22 July 1986

fixing the agro-economic trend coefficient to be used for defining the European size unit in connection with the Community typology for agricultural holdings

(86/375/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 79/65/EEC of 15 June 1965 setting up a network for the collection of accountancy data on the incomes and business operation of agricultural holdings in the European Economic Community ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3644/85 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1463/84 of 24 May 1984 on the organization of surveys on the structure of agricultural holdings for 1985 and for 1987 ⁽³⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Annex III to Commission Decision 85/377/EEC of 7 June 1985 establishing a Community typology for agricultural holdings ⁽⁴⁾ defines the European size unit; whereas the definition refers to a coefficient to take account of global agro-economic trends since the reference period '1980'; whereas the coefficient is to be calculated by the Commission and fixed after consultation

with the Member States and whereas such consultation has taken place at the meetings of the Group of Experts 'Typology for Agricultural Holdings',

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The agro-economic trend coefficient used for defining the European size unit as provided for in Annex III (A) (2) to Decision 85/377/EEC is hereby fixed, for the trend between the reference periods '1980' and '1982', at 1.1.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 109, 23. 6. 1965, p. 1859/65.

⁽²⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 142, 29. 5. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 17. 8. 1985, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 22 July 1986

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(Only the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch texts are authentic)

(86/376/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 692/86 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3815/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 July 1986, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 August 1986, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 July 1986 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany:

- 241,0 tonnes originating in Swaziland,
- 115,3 tonnes originating in Botswana,
- 48,0 tonnes originating in Zimbabwe.

2. United Kingdom:

- 90 tonnes originating in Botswana.

3. Netherlands:

- 100 tonnes originating in Botswana.

4. Belgium:

- 100 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of August 1986, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana: 11 875,8 tonnes,
- Kenya: 142,0 tonnes,
- Madagascar: 7 579,0 tonnes,
- Swaziland: 1 978,0 tonnes,
- Zimbabwe: 6 158,0 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 63, 5. 3. 1986, p. 93.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 22 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 22 July 1986

concerning applications for STM licences in the beef and veal sector

(86/377/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary trade mechanism⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 569/86 provides for the use of STM licences (and STM import licences) in order to ensure that the tonnages traded of certain products do not exceed those laid down in the Act of Accession and in Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 610/86 of 28 February 1986 laying down special detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to beef and veal⁽³⁾; whereas, therefore, the Commission has to decide, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 574/86, whether STM licences can be issued for all, some, or none of the tonnages applied for;

Whereas, in the light of the quantities available and the applications for licences submitted during the first 10 days of July 1986, licences may, for certain products, be issued for the tonnages applied for and are not issued for other products;

Whereas the licences already issued for certain products relate to total quantities equal to the quantities available; whereas it should, therefore, be decided forthwith that the applications to be submitted during August and September for these products should not be granted,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

STM licences, for which applications have been submitted during the first 10 days of July 1986 and notified to the Commission,

(a) shall be issued for the tonnages applied for in the case of the following products:

meat of animals of the bovine species, frozen, and offals of animals of the bovine species;

(b) shall not be issued in the case of the following products:

— live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bull fights,

— fresh or chilled meat of animals of the bovine species.

Article 2

Applications for STM licences submitted during August and September for the products referred to in Article 1 (b) shall not be granted.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 35.

CORRIGENDA

Publication of Council Decision 86/346/EEC and Council Decision 86/347/EEC in *Official Journal of the European Communities* No L 207 of 30 July 1986 shall be deemed never to have taken place.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1985 REPORT

Report published in conjunction with the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'

This report is the eleventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

439 pp., 11 fig.

Published in: Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch

Catalogue number: CB-44-85-670-EN-C

ISBN 92-825-5794-4

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 22,28 BFR 1 000 IRL 16 UKL 13.20 USD 19



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg